

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут журналістики

Кафедра журналістики та нових медіа

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов

« 30 » 20 2020 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практикум з редагування радіопрограм для студентів

спеціальності

061 Журналістика

освітнього рівня

другого (магістерського)

освітньої програми

Видавнича справа та редагування

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти
Проголосовано № 3/03/20
Ассєєв
(підпис) (прізвище, ініціали)
« 20 » 20 20 р.

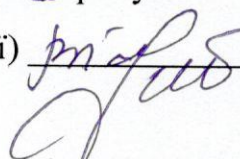
Київ – 2020

Розробники: Бадрак Б.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики та нових медіа

Викладачі: Бадрак Б.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики та нових медіа

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри (циклової комісії) журналістики та нових медіа

Протокол від « 20 » _____ 01 _____ 2019 року № 6

Завідувач кафедри (голова циклової комісії)  В.О.Гандзюк

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми (керівником проектної групи) _____

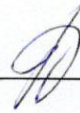
_____ . _____ 20 _____ р.

Гарант освітньої (професійної / наукової) програми

(керівник проектної групи)  (В.І. Шпак)

Робочу програму перевірено

_____ . _____ 20 _____ р.

Заступник директора Інституту журналістики  (О.А. Росінська)

Пролонговано:

на 20__ /20__ н.р. _____ (_____), “_____” _____ 20__ р., протокол № _____

на 20__ /20__ н.р. _____ (_____), “_____” _____ 20__ р., протокол № _____

на 20__ /20__ н.р. _____ (_____), “_____” _____ 20__ р., протокол № _____

на 20__ /20__ н.р. _____ (_____), “_____” _____ 20__ р., протокол № _____

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інститут журналістики
Кафедра журналістики та нових медіа



«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов

« _____ » 2019 року

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА
Практикум з редагування радіопрограм

для студентів

спеціальності 061 «Журналістика»

освітнього рівня другого (магістерського)

освітньої програми «Видавнича справа та редагування»

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти

Програма № 18/14/19

Жильцов
(підпис) (прізвище, ініціали)

« _____ » 20 19 р.

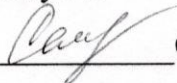
Київ – 2019

Розробники: Бадрак Б.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики та нових медіа

Викладачі: Бадрак Б.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики та нових медіа

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри (циклової комісії) журналістики та нових медіа

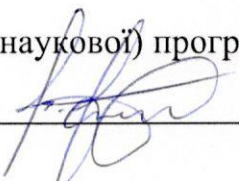
Протокол від «___» _____ 2018 року №

Завідувач кафедри (голова циклової комісії)  О.О. Семенець

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми (керівником проектної групи) _____


____ . ____ 20 ____ р.

Гарант освітньої (професійної / наукової) програми

(керівник проектної групи)  (В.І. Шпак)

Робочу програму перевірено

____ . ____ 20 ____ р.

Заступник директора Інституту журналістики  (О.А. Росінська)

Пролонговано:

на 20 ___ /20 ___ н.р. _____ (_____), “ ___ ” 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___ /20 ___ н.р. _____ (_____), “ ___ ” 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___ /20 ___ н.р. _____ (_____), “ ___ ” 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___ /20 ___ н.р. _____ (_____), “ ___ ” 20 ___ р., протокол № ___

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання
Практикум з редагування радіопрограм	
	денна
Вид дисципліни	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська
Курс	5
Семестр	10
Кількість змістових модулів з розподілом:	4
Обсяг кредитів	4
Обсяг годин, в тому числі	120
аудиторні	32
модульний контроль	8
семестровий контроль	30
самостійна робота	50
форма семестрового контролю	іспит

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета курсу «Практикум з редагування радіопрограм» – надати студентам теоретичні знання і виробити практичні (технологічні) уміння щодо опрацювання радіоповідомлень у ЗМІ; навчити майбутніх фахівців цілеспрямовано, на принципах нормативної бази працювати над підготовкою текстів для радіоефіру.

Завдання курсу – забезпечити знаннями в системі понять, термінів, визначень, основоположних принципів і навичок у справі редагування текстових матеріалів, призначених для оприлюднення в радійному ефірі.

Об'єкт вивчення дисципліни – галузеві норми редагування повідомлень ЗМІ незалежно від їх жанру й виду.

Предмет – технологія застосування цих норм під час опрацювання текстів для радіопрограми на різних етапах оприлюднення.

Пов'язаність з іншими дисциплінами – це сучасна українська літературна мова, технічні засоби виробництва, видавнича справа та редагування, практикум з редагування, аудіо- та відеоредактори, веб-редактори.

Технічною базою для вивчення дисципліни має слугувати клас комп'ютерів, об'єднаних у локальну мережу, а також студентська радіостудія.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ

У результаті вивчення курсу *«Практикум з редагування радіопрограм»* студент знатиме:

- в повному обсязі предмет дисципліни, її теоретичні основи та практичні можливості;
- галузеві норми редагування радіопрограм;
- структуру радійного тексту і його особливості;
- принципи роботи редактора з канцеляризмами, журналізмами, мовними штампами;
- проблеми вживання спільнокореневих слів у радіотекстах;
- принципи досягнення доступності тексту повідомлення;
- логічні засади редагування радіоповідомлень.

Студент умітиме:

- використовуючи загальні галузеві норми, редагувати на комп'ютері повідомлення радіопередачі;
- дотримуватись етапності в редакторській роботі над радійними текстами;
- працювати із складними випадками слововживання та мовними труднощами;
- застосувати принципи усунення фактичних і логічних помилок;
- працювати з іншомовними словами в текстових матеріалах.

Компетентності, яких набувають студенти, згідно із освітньо-професійною програмою (**ФК4** - Здатність використовувати знання з новітніх медіакомунікативних технологій, сучасних видавничих технологій; **ФК5** - Здатність керувати виробничим процесом щодо створення та просування медіапродуктів. Здатність контролювати якість інформаційного продукту. Здатність самостійно розробляти проекти шляхом творчого застосування наявних та генерування нових ідей; здатність виконувати складні завдання і вирішувати складні проблеми).

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Тематичний план для денної форми навчання

Назви змістових модулів	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторні					Самостійна
		Лекції	Семинари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
Змістовий модуль I. Специфіка редакторської роботи з радіоповідомленнями							
Тема 1. Предмет і завдання дисципліни «Практикум з редагування радіопрограм»	2	2					
Тема 2. Співвідношення теорії галузевого редагування й практики роботи ЗМІ	6			2			4
Тема 3. Норми редагування радіопрограм	6			2			4
Тема 4. Етапи процесу роботи над радіопередачею	6			2			4
Модульний контроль	2						
Разом	22	2		6			12
Змістовий модуль II. Аналіз і оцінка мови та стилю радіоповідомлення							
Тема 5. Прийоми усунення помилок граматичної стилістики	2	2					
Тема 6. Усунення фактичних помилок у журналістському тексті	6			2			4
Тема 7. Журналізми в новинному тексті	6			2			4
Тема 8. Мовні кліше, просторіччя й евфемізми в радіоповідомленні.	6			2			4
Модульний контроль	2						
Разом	22	2		6			12
Змістовий модуль III. Ясність і точність новинного повідомлення							

Тема 9. Ясність як ознака доступного новинного повідомлення	2	2					
Тема 10. Точність радіоповідомлення	6			2			4
Тема 11. Місце оціночної лексики в новинному тексті	6			2			4
Тема 12. Синонімія в радіотексті	6			2			4
Модульний контроль	2						
Разом	22	2		6			12
Модуль IV. Мова і композиція журналістського тексту							
Тема 13. Вибір композиції і типи побудови тексту	2	2					
Тема 14. Структурні зв'язки в радіоповідомленні	6			2			4
Тема 15. Логічність композиції	6			2			4
Тема 16. Методика і навички редакторського аналізу композиції	8			2			6
Модульний контроль	2						
Разом	24	2		6			14
Семестровий контроль	30						
Разом за навчальним планом	120	8		24			50

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Модуль I

Специфіка редакторської роботи з радіоповідомленнями

Лекція 1. Предмет і завдання дисципліни «Практикум з редагування радіопрограм» (2 год.)

Література: 2, 5–7, 11, 13, 15, 19, 23, 26, 28, 29.

Практичне заняття №1. Співвідношення теорії галузевого редагування й практики роботи ЗМІ. (2 год.)

Практичне заняття №2. Норми редагування радіопрограм. (2 год.)

Практичне заняття №3. Етапи процесу роботи над радіопередачею. (2 год.)

Змістовий модуль II.

Аналіз і оцінка мови та стилю радіоповідомлення

Лекція 1. Прийоми усунення помилок граматичної стилістики. (2 год.)

Література: 2, 5–7, 11, 13, 15, 19, 23, 26, 28, 29.

Практичне заняття №4. Усунення фактичних помилок у журналістському тексті. (2 год.)

Практичне заняття №5. Журналізми в новинному тексті. (2 год.)

Практичне заняття №6. Мовні кліше, просторіччя й евфемізми в радіоповідомленні. (2 год.)

Змістовий модуль III

Ясність і точність новинного повідомлення

Лекція 1. Ясність як ознака доступного новинного повідомлення. (2 год.)

Література: 2, 5–7, 11, 13, 15, 19, 23, 26, 28, 29.

Практичне заняття №7. Точність радіоповідомлення. (2 год.)

Практичне заняття №8. Місце оціночної лексики в новинному тексті. (2 год.)

Практичне заняття №9. Синонімія в радіотексті. (2 год.)

Модуль IV

Мова і композиція журналістського тексту

Лекція 1. Вибір композиції і типи побудови тексту. (2 год.)

Література: 2, 5–7, 11, 13, 15, 19, 23, 26, 28, 29.

Практичне заняття №10. Структурні зв'язки в радіоповідомленні. (2 год.)

Практичне заняття №11. Логічність композиції. (2 год.)

Практичне заняття №12. Методика і навички редакторського аналізу композиції. (2 год.)

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-ть балів за одиницю	М 1		М2		М3		М4	
		к-ть одиниць	Макс. к-ть балів	К-ть одиниць	Макс. к-ть балів	К-ть одиниць	Макс. к-ть балів	К-ть одиниць	Макс. к-ть балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Відвідування практичних занять	1	3	3	3	3	3	3	3	3
Робота на практичному занятті	10	3	30	3	30	3	30	3	30
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	3	15	3	15	3	15
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом:			74		74		74		74
Макс. к-ть балів	296								
Розрахунок коефіцієнта	$296:60=4,9$								

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

Змістовий модуль I.

Специфіка редакторської роботи з радіоповідомленнями

Тема 2. Співвідношення теорії галузевого редагування й практики роботи ЗМІ (4 год.).

Конспектування літератури №№1, 4, 5.

Тема 3. Норми редагування радіопрограм (4 год.).

Аналіз телетекстів до і після редакторських правок.

Тема 4. Етапи процесу роботи над радіопередачею (4 год.).

Підготовка презентації.

Змістовий модуль II

Аналіз і оцінка мови та стилю радіоповідомлення

Тема 6. Усунення фактичних помилок у журналістському тексті (4 год.).

Усунення помилок граматичної стилістики в радійних текстах. Аналіз новинної радіоформи на наявність фактичних помилок.

Тема 7. Журналізми в новинному тексті (4 год.).

Аналіз радіоформи на наявність журналізмів.

Тема 8. Мовні кліше, просторіччя й евфемізми в радіоповідомленні (4 год.).

Аналіз новинного випуску на наявність мовних кліше, просторіч та евфемізмів.

Змістовий модуль III

Ясність і точність новинного повідомлення

Тема 10. Точність радіоповідомлення (4 год.).

Конспектування літератури №№2,6,7.

Тема 11. Місце оціночної лексики в новинному тексті (4 год.).

Підготовка ілюстративного матеріалу до теми.

Тема 12. Синонімія в радіотексті (4 год.). Підготовка повідомлення на тему «Приклади синонімії в телетекстах».

Змістовий модуль IV

Аналіз композиції журналістського тексту

Тема 14. Структурні зв'язки в радіоповідомленні (4 год.).

Підготовка презентації. Установлення порушених структурних зв'язків у новинному тексті.

Тема 15. Логічність композиції (4 год.).

Конспектування літератури №№2,3.

Тема 16. Методика і навички редакторського аналізу композиції (4 год.).

Підготовка презентації.

6.3. Форма проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Контрольна модульна робота включає:

1. 25 тестових завдань;

Критерії оцінювання:

1. Тестові завдання: за кожну правильну відповідь - 1 б.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Поточний контроль, модульний контроль, підсумковий контроль (екзамен). Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять та перевірки самостійного виконання індивідуальних завдань кожним студентом.

Основними формами проведення поточного контролю з дисципліни є усне опитування з кожної теми навчальної програми; письмове експрес-опитування з кожної теми навчальної програми; аналіз практичних ситуацій; модульне тестування за модулями дисципліни; виконання та перевірка індивідуальних самостійних завдань.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Предмет і завдання дисципліни «Практикум з редагування радіопрограм»
2. Співвідношення теорії галузевого редагування й практики роботи ЗМІ
3. Норми редагування радіопрограм
4. Етапи процесу роботи над радіопередачею
5. Прийоми усунення помилок граматичної стилістики
6. Усунення фактичних помилок у журналістському тексті
7. Журналізми в новинному тексті
8. Мовні кліше в радіоповідомленні
9. Просторіччя в радіоповідомленні
10. Роль евфемізмів у радійному тексті.
11. Ясність як ознака доступного новинного повідомлення
12. Точність радіоповідомлення
13. Місце оціночної лексики в новинному тексті
14. Синонімія в радіотексті
15. Вибір композиції і типи побудови тексту
16. Структурні зв'язки в радіоповідомленні
17. Логічність композиції
18. Методика і навички редакторського аналізу композиції
19. Закони і норми логічного мислення в тексті радіопрограми
20. Прийоми перевірки правильності логічних зв'язків у радіотексті
21. Типові логічні помилки та способи їх усунення
22. Вимоги до літредактора під час роботи з радіоповідомленнями

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
відмінно	100-90
дуже добре	82-89
добре	75-81
задовільно	69-74
достатньо	60-68
незадовільно	0-59

7. Навчально-методична картка дисципліни

Разом: 120 год.: 8 годин – лекції, 24 години – практичні заняття, 8 годин – модульні контрольні роботи, 50 годин – самостійна робота.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Модулі	Змістовий модуль I			Змістовий модуль II			Змістовий модуль III			Змістовий модуль IV		
Назва модуля	Специфіка редакторської роботи з радіоповідомленнями			Аналіз і оцінка мови та стилю радіоповідомлення			Ясність і точність новинного повідомлення			Мова і композиція журналістського тексту		
Кількість балів за модуль	74 бали			74 бали			74 бали					
Лекції	1			2			3			4		
Дати												
Теми лекцій	<i>Предмет і завдання дисципліни «Практикум з редагування радіопрограм» 1 б.</i>			<i>Прийоми усунення помилок граматичної стилістики – 1 б.</i>			<i>Ясність як ознака доступного новинного повідомлення – 1 б.</i>			<i>Вибір композиції і типу побудови тексту – 1 б.</i>		
Плз												
Дати	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Теми практичних занять	Співвідношення теорії галузевого редагування й практики роботи ЗМІ. – 11 б.	Норми редагування радіограм – 11 б.	Етапи процесу роботи над радіопередачею – 11 б.	Усунення фактичних помилок у журналістському тексті – 11 б.	Журналізми в новинному тексті – 11 б.	Мовні кліше, просторіччя й евфемізми в радіоповідомленні – 11 б.	Точність радіоповідомлення – 11 б.	Місце однієї лексички в новинному тексті – 11 б.	Синонімія в радіотексті. – 11 б.	Структурні зв'язки в радіоповідомленні. – 11 б.	Логічність композиції. – 11 б.	Методика і навички редакторського аналізу композиції. – 11 б.
Самостійна робота	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.	5 б.
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1 (25 балів)			Модульна контрольна робота 2 (25 балів)			Модульна контрольна робота 3(25 балів)			Модульна контрольна робота 4(25 балів)		
Підсумковий контроль	екзамен											
	12											

8. Рекомендовані джерела

Основна:

1. Капелюшний А. Редагування в ЗМІ: Підручник / А. Капелюшний. – Л., 2005.
2. Каптон Р. Настанови журналістам Ассошіейтед Прес: Посібник / Р. Каптон. – К.: ВД «Києво-Могилянська академія», 2005.
3. Мильчин А. Методика редагування тексту: Учебник / А. Мильчин. – М., 2005.
4. Партико З. В. Загальне редагування: Нормативні основи / З. В. Партико. – Л., 2001.
5. Партико З. В. Галузеве редагування в ЗМІ: Підручник / З. В. Партико. – Л., 2007.
6. Стівенс М. Виробництво новин: телебачення, радіо, Інтернет / М. Стівенс. – К.: ВД «Києво-Могилянська академія», 2008.
7. Фихтелиус Э. Десять заповідей журналістики / Э. Фихтелиус. – Стокгольм, Falths Tryckeri, 1999.

Додаткова:

8. Андроников И. Слово написанное и сказанное. Я хочу рассказать вам / И. Андроников. – М.: Юность, 1965. – 142 с.
9. Бабчук Е. Прямий ефір: з чого все починалось... Аналіз сучасного стану прямоефірних передач / Емма Бабчук // Ведучий у практиці сучасного радіомовлення : зб. навч.-метод. матеріалів. – К., 2006. – С. 9-19.
10. Багдикян Б. Монополія средств информации. – М., 1997.
11. Багиров Э. Г., Ружников В. Н. Основы радиожурналистики / Э.Г. Багиров, В.Н. Ружников. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1984. – 324 с.
12. Балущок В. На сторожі нації – власні комунікації / В. Балущок // Україна молода. – 2005. – 25 трав.
13. Благовірна Н. Структурно-формульовальні елементи мовлення ЧМ (FM)-радіостанцій м. Луцька / Н. Благовірна // Теле- та радіожурналістика. – 2011. – Вип.10. – С. 142 – 147.
14. Бойд Е. Телерадіожурналістика: техніка новин: фрагменти з посіб. // Телекритика / Пер. В. Коваленка. – 5-те вид. – Лондон, 2000. – <http://telekritika.kiev.ua/articles/127/0/163/>
15. Борщевський С. Війна проти України. Другий фронт: гуманітарний / С. Борщевський // Слово Просвіти. – 2016. – 20 – 25 жовт.
16. Браун Д. Р., Файерстоун Ч. М., Міцкевич Е. Теле/радіо новини та меншини. – К., 1996.
15. Буданцев Ю. П. Что говорит рейтинг? / Ю. П. Буданцев // Телевидение и радиовещание. – 1990. – № 3.
16. Вайшенберг З. Новинна журналістика : навч. посіб.: стандарти якості журналістської практики / З. Вайшенберг, Ю. Ракерс. – К. : Академія Укр. Преси ; К. : Центр вільної преси, 2004. – 260 с.

17. Владимиров В. Комерційна журналістика як галузь інформаційного бізнесу / В. Владимиров. – Луганськ, ВУ Луганського ун-ту, 1998. – 204 с.
18. Гаспарян В. В. Работа радиожурналиста. Технология творчества / В. В. Гаспарян. – М.: Прогресс, 2000. – 204 с.
19. Головенко І. Виразальні засоби в інформаційних, аналітичних і художньо-публіцистичних радіожанрах / І. Головенко // Теле- та радіожурналістика. – 2016. – Вип. 15. – С. 135 – 141.
20. Голуб О. П. Медіакомпас: путівник професійного журналіста. Практичний посібник / Інститут масової інформації. – К.: ТОВ “Софія-А”, 2016. – 184 с.
21. Гоян О. Я. Основи радіожурналістики і радіоменеджменту: Підручник / О.Я. Гоян. – К., 2004.
22. Губин Д. Губин ОпAIR: Внутренняя кухня радио и телевидения / Д.Губин. – М.: Альпина Паблишер, 2016.
23. Дворянин П. Звукова атмосфера в радіотворчості / П. Дворянин // Теле- та радіожурналістика. – 2009. – Вип.8. – С. 131 – 135.
24. Дзюбенка І., Качмар В. Якісне слово – те, що йде від серця / І. Дзюбенко, В. Качмар // Журналіст України. – 2012. – №11. – С. 41 – 42.
25. Дмитриев Л. А. Искусство информации: Учебник для самообразования и заочного обучения тележурналистике / Л. А. Дмитриев: В 2 ч. – М.: МГУ 1996.
26. Добчинский М. Городское радиовещание / МихаилДобчинский. – М.: МГУ, 2010. – 176 с.
27. Дридзе Т. М. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации: Пробл. семиосоциопсихологии / Т. М. Дридзе. – М.: Наука, 2009. – 96 с.